

Art. 6. Onder vooraf vastgestelde omruilingsprijs verstaat men een nominaal kapitaal van ter omruiling aangeboden lineaire obligaties voor een nominaal kapitaal van honderd frank in gewenste lineaire obligaties.

De omruilingsprijs houdt rekening met de relatie tussen de actuele waarden van de ter omruiling aangeboden lineaire obligatie — met inbegrip van de opgelopen interesten — en de voor de omruiling gewenste lineaire obligatie op de dag van de verrichting.

Art. 7. De verschuldigde interesten op de afgestane lineaire obligaties worden niet door de Belgische Staat betaald vermits de omruilingsprijs vastgesteld is rekening houdend met deze opgelopen interesten.

Art. 8. De voor de omruiling beoogde lineaire obligaties waarvan de eindvervaldag nabij is, zijn:

— lineaire obligaties 6,75 % — 25 mei 1997 (code 266);

Art. 9. De lineaire obligaties voorgesteld ter omruiling zijn:

— lineaire obligaties 7 % — 29 april 1999 (code 264);

— lineaire obligaties 7,75 % — 22 december 2000 (code 278);

— lineaire obligaties 8,75 % — 25 juni 2002 (code 259);

— lineaire obligaties 7,75 % — 15 oktober 2004 (code 275);

— lineaire obligaties 7 % — 15 mei 2006 (code 283).

Art. 10. De valutadatum van deze omruiling is vastgesteld op 13 december 1996.

Art. 11. De bruto opgelopen interesten op de lineaire obligaties sinds hun uitgiftedatum — of sinds de datum van de laatste interestvervaldag — tot de valutadatum, door de inschrijver aan de Belgische Staat verschuldigd, worden volgens de formule berekend:

— voor de lineaire obligaties 7 % — 29 april 1999:

nominaal kapitaal \times 7 % \times 224/360;

— voor de lineaire obligaties 7,75 % — 22 december 2000:

nominaal kapitaal \times 7,75 % \times 351/360;

— voor de lineaire obligaties 8,75 % — 25 juni 2002:

nominaal kapitaal \times 8,75 % \times 168/360;

— voor de lineaire obligaties 7,75 % — 15 oktober 2004:

nominaal kapitaal \times 7,75 % \times 58/360;

— voor de lineaire obligaties 7 % — 15 mei 2006:

nominaal kapitaal \times 7 % \times 208/360.

Art. 12. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 2 december 1996.

Ph. MAYSTADT

Art. 6. Par prix d'échange prédéterminé, on entend un capital nominal d'obligations linéaires à céder offertes à l'échange pour un capital nominal de cent francs d'obligations linéaires souhaitées.

Le prix d'échange prédéterminé tient compte du rapport entre les valeurs actuelles, le jour de l'opération, de l'obligation linéaire offerte à l'échange — y compris les intérêts courus — et de l'obligation linéaire souhaitée en échange.

Art. 7. Les intérêts dus sur les obligations linéaires cédées ne sont pas payés par l'Etat belge, puisque le prix d'échange est déterminé en tenant compte de ces intérêts courus.

Art. 8. Les obligations linéaires proches de leur échéance finale visées par l'échange sont:

— obligations linéaires 6,75 % — 25 mai 1997 (code 266);

Art. 9. Les obligations linéaires proposées à l'échange sont:

— obligations linéaires 7 % — 29 avril 1999 (code 264);

— obligations linéaires 7,75 % — 22 décembre 2000 (code 278);

— obligations linéaires 8,75 % — 25 juin 2002 (code 259);

— obligations linéaires 7,75 % — 15 octobre 2004 (code 275);

— obligations linéaires 7 % — 15 mai 2006 (code 283).

Art. 10. La date valeur de cet échange est fixée au 13 décembre 1996.

Art. 11. Les intérêts bruts courus sur les obligations linéaires proposées à l'échange depuis leur date d'émission — ou depuis la date de la dernière échéance d'intérêt — jusqu'à la date valeur d'échange, et dus par les souscripteur à l'Etat belge sont calculés selon la formule:

— pour les obligations linéaires 7 % — 29 avril 1999:

capital nominal \times 7 % \times 224/360;

— pour les obligations linéaires 7,75 % — 22 décembre 2000:

capital nominal \times 7,75 % \times 351/360;

— pour les obligations linéaires 8,75 % — 25 juin 2002:

capital nominal \times 8,75 % \times 168/360;

— pour les obligations linéaires 7,75 % — 15 octobre 2004:

capital nominal \times 7,75 % \times 58/360;

— pour les obligations linéaires 7 % — 15 mai 2006:

capital nominal \times 7 % \times 208/360.

Art. 12. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 2 décembre 1996.

Ph. MAYSTADT

20 DECEMBER 1995. — Koninklijk besluit betreffende de buitenlandse beleggingsondernemingen. — Errata

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 4 van 6 januari 1996, in de Nederlandse tekst:

- blz. 291, in het eerste lid van het Verslag aan de Koning: tweede lijn, dient gelezen te worden: "te leggen" in plaats van: "te leggen"; derde lijn, dient gelezen te worden: "te regelen," in plaats van: "te regelen"; zevende lijn, dient gelezen te worden: "Lid-Staat" in plaats van: "lid-Staat";

- blz. 291, in het tweede lid van het Verslag aan de Koning, vijfde lijn, dient gelezen te worden: "is verleend" in plaats van: "is verleend,";

- blz. 293, in de negende aanhaling, vierde lijn, dient gelezen te worden: "zal zijn." in plaats van: "zal zijn,";

- blz. 293, in de tiende aanhaling, tweede lijn, dient gelezen te worden: "Buitenlandse Handel," in plaats van: "Buitenlandse Handel,";

- blz. 293, in titel II, dient gelezen te worden: "Lid-Staat" in plaats van: "lid-Staat";

20 DECEMBRE 1995. — Arrêté royal relatif aux entreprises d'investissement étrangères. — Errata

Au *Moniteur belge* n° 4 du 6 janvier 1996, dans le texte néerlandais:

- p. 291, dans le premier alinéa du Rapport au Roi: deuxième ligne, il y a lieu de lire: "te leggen" au lieu de: "te leggen,"; troisième ligne, il y a lieu de lire: "te regelen," au lieu de: "te regelen"; septième ligne, il y a lieu de lire: "Lid-Staat" au lieu de: "lid-Staat";

- p. 291, dans le deuxième alinéa du Rapport au Roi, cinquième ligne, il y a lieu de lire: "is verleend" au lieu de: "is verleend,";

- p. 293, dans le neuvième référant, quatrième ligne, il y a lieu de lire: "zal zijn." au lieu de: "zal zijn,";

- p. 293, dans le dixième référant, deuxième ligne, il y a lieu de lire: "Buitenlandse Handel," au lieu de: "Buitenlandse Handel,";

- p. 293, dans le Titre II, il y a lieu de lire: "Lid-Staat" au lieu de: "lid-Staat";

- blz. 293, in artikel 3, eerste lid, tweede lijn, dient gelezen te worden: "Lid-Staat" in plaats van: "lid-Staat";
- blz. 293, in artikel 3, tweede lid, zevende lijn, dient gelezen te worden: "aanvatten," in plaats van: "aanvatten";
- blz. 293, in artikel 4, eerste lid, tweede lijn, dient gelezen te worden: "Lid-Staat" in plaats van: "lid-Staat";
- blz. 293, in artikel 5, eerste lid, derde lijn, dient gelezen te worden: "beleggingsonderneming," in plaats van: "beleggingsonderneming"; vierde lijn, dient gelezen te worden: "door te voeren," in plaats van: "door te voeren";
- blz. 294, in artikel 6, dient gelezen te worden: "herkomst en," in plaats van: "herkomst en";
- blz. 294, in artikel 12, § 1, tweede lid, derde lijn, dient gelezen te worden: "beleggingsonderneming," in plaats van: "beleggingsonderneming";
- blz. 295, in artikel 12, § 2, derde lijn, dient gelezen te worden: "artikel 3" in plaats van: "artikel 3,";
- blz. 295, in artikel 13, § 2, 2°, achtste lijn, dient gelezen te worden: "Belgisch-Luxemburgs Wisselinstituut," in plaats van: "Belgisch-Luxemburgs Wisselinstituut"; 5°, tweede lijn, dient gelezen te worden: "verslag uit," in plaats van: "verslag uit";
- blz. 296, in artikel 14, § 1, derde lijn, dient gelezen te worden: "Lid-Staat" in plaats van: "lid-Staat"; § 3, negende lijn, dient gelezen te worden: "Lid-Staten," in plaats van: "lid-Staten,";
- blz. 297, in artikel 18, § 1, 4°, tweede lijn, dient gelezen te worden: "de speciale commissaris" in plaats van: "de speciaal commissaris";
- blz. 297, in artikel 19, eerste lid, derde lijn, dient gelezen te worden: "Lid-Staat" in plaats van: "lid-Staat";
- blz. 297, in artikel 20, § 1, 1°, tweede lijn, dient gelezen te worden: "een bijkantoor," in plaats van: "een bijkantoor";
- blz. 298, in artikel 20, § 1, 7°, dient gelezen te worden: "bedoelde" in plaats van: "bedoeld";
- blz. 298, in artikel 20, § 3, tweede lijn, dient gelezen te worden: "is dat" in plaats van: "is dat,";
- blz. 298, in artikel 21, 2°, dient gelezen te worden: "artikel 67, § 7," in plaats van: "artikel 67, § 7,"; 6°, dient gelezen te worden: "artikel 77," in plaats van: "artikel 77,";
- blz. 298, in artikel 24, 2°, dient gelezen te worden: "§§ 4 tot 6" in plaats van: "§§ 4 tot 6,";
- blz. 298, in artikel 25, derde lijn, dient gelezen te worden: "mogen zonder" in plaats van: "mogen, zonder"; vierde lijn, dient gelezen te worden: "te wenden" in plaats van: "te wenden,";
- blz. 299, in artikel 26, tweede lijn, dient gelezen te worden: "in België" in plaats van: "in België,";
- blz. 300, in artikel 33, tweede lijn, dient gelezen te worden: "Lid-Staat" in plaats van: "lid-Staat";
- blz. 300, in artikel 34, tweede lijn, dient gelezen te worden: "Lid-Staat" in plaats van: "lid-Staat"; vierde lijn, dient gelezen te worden: "te zijn" in plaats van: "te zijn,";
- blz. 300, in artikel 37, § 1, dient gelezen te worden: "van de wet," in plaats van: "van de wet"; § 2, dient gelezen te worden: "derde lid" in plaats van: "derde lid,".

In de Franse tekst van hetzelfde koninklijk besluit :

- blz. 292, in het laatste lid van het Verslag aan de Koning, achtste lijn, dient gelezen te worden: "dont on peut" in plaats van: "dont l'on peut";
- blz. 293, in de negende aanhaling, derde lijn, dient gelezen te worden: "1996." in plaats van: "1996,";
- blz. 293, in de tiende aanhaling, tweede lijn, dient gelezen te worden: "Commerce extérieur," in plaats van: "Commerce extérieur,";
- blz. 294, in artikel 7, § 3, derde lijn, dient gelezen te worden: "choisissent" in plaats van: "choisissent";
- blz. 295, in artikel 13, dient een § 1 ingevoegd te worden tussen: "Art. 13." en "Les dirigeants";
- blz. 295, in artikel 13, § 1, tweede lid, dient gelezen te worden: "financière." in plaats van: "financière,";
- blz. 295, in artikel 13, § 2, vierde lijn, dient gelezen te worden: "conformément" in plaats van "con-formément";
- blz. 298, in artikel 21, 2°, dient gelezen te worden: "article 67, § 7," in plaats van: "article 67, § 7,"; 6°, dient gelezen te worden: "article 77," in plaats van: "article 77,";
- blz. 298, in artikel 24, 2°, dient gelezen te worden: "§§ 4 à 6" in plaats van: "§§ 4 à 6,".

- p. 293, dans l'article 3, premier alinéa, deuxième ligne, il y a lieu de lire: "Lid-Staat" au lieu de: "lid-Staat";
- p. 293, dans l'article 3, deuxième alinéa, septième ligne, il y a lieu de lire: "aanvatten," au lieu de: "aanvatten";
- p. 293, dans l'article 4, premier alinéa, deuxième ligne, il y a lieu de lire: "Lid-Staat" au lieu de: "lid-Staat";
- p. 293, dans l'article 5, premier alinéa, troisième ligne, il y a lieu de lire: "beleggingsonderneming," au lieu de: "beleggingsonderneming"; quatrième ligne, il y a lieu de lire: "door te voeren," au lieu de: "door te voeren";
- p. 294, dans l'article 6, il y a lieu de lire: "herkomst en," au lieu de: "herkomst en";
- p. 294, dans l'article 12, § 1, deuxième alinéa, troisième ligne, il y a lieu de lire: "beleggingsonderneming," au lieu de: "beleggingsonderneming";
- p. 295, dans l'article 12, § 2, troisième ligne, il y a lieu de lire: "artikel 3" au lieu de: "artikel 3,";
- p. 295, dans l'article 13, § 2, 2°, huitième ligne, il y a lieu de lire: "Belgisch-Luxemburgs Wisselinstituut," au lieu de: "Belgisch-Luxemburgs Wisselinstituut"; 5°, deuxième ligne, il y a lieu de lire: "verslag uit," au lieu de: "verslag uit";
- p. 296, dans l'article 14, § 1, troisième ligne, il y a lieu de lire: "Lid-Staat" au lieu de: "lid-Staat"; § 3, neuvième ligne, il y a lieu de lire: "Lid-Staten," au lieu de: "lid-Staten,";
- p. 297, dans l'article 18, § 1, 4°, deuxième ligne, il y a lieu de lire: "de speciale commissaris" au lieu de: "de speciaal commissaris";
- p. 297, dans l'article 19, premier alinéa, troisième ligne, il y a lieu de lire: "Lid-Staat" au lieu de: "lid-Staat";
- p. 297, dans l'article 20, § 1, 1°, deuxième ligne, il y a lieu de lire: "een bijkantoor," au lieu de: "een bijkantoor";
- p. 298, dans l'article 20, § 1, 7°, il y a lieu de lire: "bedoelde" au lieu de: "bedoeld";
- p. 298, dans l'article 20, § 3, deuxième ligne, il y a lieu de lire: "is dat" au lieu de: "is dat,";
- p. 298, dans l'article 21, 2°, il y a lieu de lire: "artikel 67, § 7," au lieu de: "artikel 67, § 7,"; 6°, il y a lieu de lire: "artikel 77," au lieu de: "artikel 77,";
- p. 298, dans l'article 24, 2°, il y a lieu de lire: "§§ 4 tot 6" au lieu de: "§§ 4 tot 6,";
- p. 298, dans l'article 25, troisième ligne, il y a lieu de lire: "mogen zonder" au lieu de: "mogen, zonder"; quatrième ligne, il y a lieu de lire: "te wenden" au lieu de: "te wenden,";
- p. 299, dans l'article 26, deuxième ligne, il y a lieu de lire: "in België" au lieu de: "in België,";
- p. 300, dans l'article 33, deuxième ligne, il y a lieu de lire: "Lid-Staat" au lieu de: "lid-Staat";
- p. 300, dans l'article 34, deuxième ligne, il y a lieu de lire: "Lid-Staat" au lieu de: "lid-Staat"; quatrième ligne, il y a lieu de lire: "te zijn" au lieu de: "te zijn,";
- p. 300, dans l'article 37, § 1, il y a lieu de lire: "van de wet," au lieu de: "van de wet"; § 2, il y a lieu de lire: "derde lid" au lieu de: "derde lid,".

Dans le texte français du même arrêté royal :

- p. 292, dans le dernier alinéa du Rapport au Roi, huitième ligne, il y a lieu de lire: "dont on peut" au lieu de: "dont l'on peut";
- p. 293, dans le neuvième référant, troisième ligne, il y a lieu de lire: "1996." au lieu de: "1996,";
- p. 293, dans le dixième référant, deuxième ligne, il y a lieu de lire: "Commerce extérieur," au lieu de: "Commerce extérieur,";
- p. 294, dans l'article 7, § 3, troisième ligne, il y a lieu de lire: "choisissent" au lieu de: "choisissent";
- p. 295, dans l'article 13, il y a lieu d'insérer un § 1 entre: "Art. 13." et "Les dirigeants";
- p. 295, dans l'article 13, § 1, deuxième alinéa, il y a lieu de lire: "financière." au lieu de: "financière,";
- p. 295, dans l'article 13, § 2, quatrième ligne, il y a lieu de lire: "conformément" au lieu de "con-formément";
- p. 298, dans l'article 21, 2°, il y a lieu de lire: "article 67, § 7," au lieu de: "article 67, § 7,"; 6°, il y a lieu de lire: "article 77," au lieu de: "article 77,";
- p. 298, dans l'article 24, 2°, il y a lieu de lire: "§§ 4 à 6" au lieu de: "§§ 4 à 6,".